

ЖИВЪ НАТЪРА



JURNAL

ПЕНТРЪ РЕСПИДИРЕА ШТИИЦЕЛОР НАТЪРАЛЕ ШИ ЕСАКТЕ,

în toate clasele.

Pedigeat

de

Професор Доктор Исидъ Баран.

№ 9.

(Англ. интид)

Бъкспренті.

Мартіе 1, 1856.

Компидере: Метаморфозеле инсектелорѣ, арт. II. — Шинцаріи ии мска де Колівачіѣ.

Metamorfosele insekteleorѣ.

Артиколаѣ II.

Dintre toate insectele, *fistpui* (Papillons, Lepidoptera) аѣ metamorfosa чеа маѣ комплетъ.

Глѣтѣрї, че idee poetикѣ експрїнсъ в ачеа-стѣ експрїсіоне! Ънде глѣсимѣ шїнге маѣ фрѣмоае карї сѣ аївѣ шї о esistenцѣ маѣ плѣкѣтѣ! Колорїле челе маѣ стрѣлѣчїтоаре аѣ глѣтѣрїї, арїпеле лорѣ арѣтїнд кїте о датѣ desemne admirabile в регѣларїтате шї в богѣцїа колорїлорѣ; апої шї в esistenца лорѣ че poesie! кѣчї еї се нѣтрескѣ маѣ тоїї нѣмаї де сѣкѣрїле челе дѣлѣїале флорїлорѣ карї ле сѣгѣ кѣ гѣрїцеле лорѣ фѣкѣте ка о трїмбїцѣ спиралѣ фоарте мїчї, шї аша нѣтрекѣ вїаца лорѣ сѣврїндѣ дїн флораре в флораре,

сѣгїндѣ нектарѣлѣ плантелорѣ, respїrїnd арїпеле лорѣ челе фрѣмоае ла лѣміна соарелѣї; апої дѣне че глѣтѣрїї аѣ гѣстатѣ destѣлѣ дїн вїаца ачеа-ста лїберѣ де жѣне неїнсѣратѣ, глѣтѣреле шїї сфїршаште карїера са ка орї-че ероѣ де романцѣ, адекѣ се вїсоарѣ, шї simte дѣлчеаца именѣлѣї; дѣне че а имплїнїтѣ мїсісінеа са де пропарацїсіне, вндатѣ моаре. Еатѣ еар о пѣезїе! Се vede кѣ ачест „garçon“ амабїлѣ нѣ е фѣкѣт а жѣка роулѣлѣ патриаркалѣ алѣ знѣї вїнсѣратѣ! Глѣтѣрїї жоакѣ шї знѣ роулѣ фоарте маре в вїкономїеа натѣреї шї кїар пентрѣ пої оаменїї нѣ сїнтѣ фѣрѣ интересѣ практикѣ; кѣчї токмаї в класа глѣтѣрїлорѣ се глѣсескѣ мѣл-

nișoare, mi sursă doză perекі de apine pe care
znie (fistepii карі своаръ zioa) ле цинѣ în stape
de repassă pidikate, pe kindă ацїї (fistepii de
noantea) ле цинѣ атнчи în direkciunea orizonta-
лъ; earъ ацїї ле цинѣ în forma аконершълї
kaselorѣ.

Apinele sîntă pьrcїle челе маї frumoase
але fistepilorѣ. Kъчї ла тогї fistepii apinele
sîntă аконерите кз нимте солзи foarte мичї ми
колорацї кз felxrimї de колорї, авиндѣ ми fe-
лxrimї de firxpi desemnate pe diusele dъne di-
ferințele solzilorѣ. În mikroskopї аchemї solzi
arată forma knopă мичї nene кз баръеле лорѣ,
d'o perxlaritate admirabilă.

Nătrimitărlă tьtlorѣ fistepilorѣ konsistă în
лxrpъpi lăside aderă sьkъpi dьlчї d'ale plante-
lorѣ карї ле sьră кз trїmьbїele челе мичї че
аѣ, insă mьlчї fistepї nъ mьnїnkъ nimїkă, kъчї
dъne че аѣ emїtă din goromї totă în асeastă zi
(dъne че s'аѣ impregnătă) морѣ; prin xpъmare n'аѣ
trexїnїtă de mїnkare; аchemї fistepї n'аѣ rьpъ.
Opї-че fistepе femelă, dъntь emїpea din goromъ
(aderă dъntь impregnare) nъne оаъле sale, opї
kїte znelă deosebїtă opї кз ле nъne în rьpъmadă,
avїnd rїpъж a adъche аїnъгъ оаъ ми nătrimită konve-
năbilă nentpъ ларъе. кз skonă ка ларъеле dъne emї-
pea лорѣ din оаъ, се rьseaskъ nъmaї deкїtă чева
nătrimită. Че instinctă admirabilă! аchemї fis-
tepї карї opї кз nъ mьnїnkъ nimїkă, opї кз mь-
nїnkъ ате nătrimitе de kїtă че mьnїnkъ лар-
ъеле лорѣ, mїtă prin instinctă че felă de nătri-
mїntă trexъe sь ppiimeaskъ nentpъ ларъеле лорѣ.
Oaъle асeastе, femelа ле аїncute de че-ва
(s. e. de frъnze saă de pamxpїle арборїлорѣ) кз
znă sьkă аїnїciosă ка sь nъ ле asvїrle vїntărlă,
ба de mьlе-opї ле ми аконере ка sь nъ ле
stpїche ploaea; snpe асeastă sfїpшїtă 'mї pъne перїї
din kopъrlă sьă upopriă ми аконере кз dїnшїї
оаъле еї. Че prevedere delїkată ми ĩncleantă!

Ларъеле fistepilorѣ opї кз trъeskă лїберѣ
їn aerѣ opї кз-мї fakă znă felă de sakă saă tea-
къ znде се баръ ми znде remїnă kїapă devenїndă
nimfe. Sїntă нимте ларъе de fistepї мичї карї
trъeskă ĩn sьbstanца frъnzelorѣ; асесте ларъе mї
fakă kase saă галерїї аша de fine ĩn kїtă mepрă
їn лъnїmea foilorѣ ĩntpe amїndozъ sьnpafegеле
eї; ателе (ларъеле nъmite molїї) fakă asemenea

kasela ĩn grosїmea postavărlă mi lă gъrpeskă
ast-felă, asemenea ларъе се nъmeskă ларъе
minierї; ear ателе fakă ганъpї ми галерїї ĩn-
tre коажа ми лемъеле арборїлорѣ; ear ателе
mьnїnkъ pьdъчїnele plantelorѣ, ear ателе карї
remїnă iearna ĩn stape de ларъе, mї fakă ni-
mte kъbъpї мичї kindă се аpponie iearna ми се
кзлкъ аколо ĩn sovietъцї pe kindă ear ателе се
askъndă iearna sьbт rьpї pьmїntemї.

Pentpъ арїкълторѣ ми forestieră, mїїnđa
fistepilorѣ ми ларъелорѣ вьтмътоаре е foarte
trexїnчїoasă; kъчї mїїndă асeastа ми mїndă а
rъsї оаъле znеї asemenea sneđe вьтмътоаре, а-
рїкълторълă ми forestierълă се rьbъemte а adъ-
na асесте оаъ ми а ле арде; kъчї аmтentїndă маї
не xpъmъ nїnъ sь easă ларъе dїntp'асесте оаъ,
operăciunea а devenїtă маї kompikată ми маї
nъїnă sїrъpъ, ĩїndă кз ларъеле се pisineskă pre-
tăndenea ми skapъ, pe kindă оаъле remїnă rь-
mъdїte ла znă локă ми е lesne але nimїчї pe
toate d'odatz.

Nătrămїtїї kъnoskă nїnъ акъmă doză-spre-
zече мї de sneđe de fistepї, dїntpe care 2500
sneđe аppoane trъeskă ĩn Езpона. Snpe feri-
чїpea noastpъ, nъmaї foarte nъїnє sneđe dїntpe
асeastа sїntă вьтмътоаре omъrlă ĩn raportъrlă а-
рїкълторѣ ми алă ĩndъstpieї, апої kїapă ми челе
вьтмътоаре nъ sїntă de prisosă kъчї serbeskă ка
nătrimită nentpъ ате ĩїnъe карї ni sїntă folo-
sїtoape s. e. о mьlчїme de nasepї folosїtoape се
nъstpeskă de асесте ĩnsete вьтмътоаре, апої о-
mъrlă stădїndă лецїle esїstenceї animalelorѣ ва
пъstpa vїада nasepїlorѣ care nimїcheskă ĩnsetele
вьтмътоаре. ĩn pїvїnđa асeastа nъtemă zїche кз
vrapїа este о nasepe foarte folosїtoape omъrlă
ми pьă fakă асeїа карїї goneskă вpъvїle nentpъ
nъїnă rїă kape fьpъ dъne kїmъă, kъчї асесте nъ-
їnє череале care еле ле mьnїnkъ ле mepїtъ
ppea mъrlă prin gonїpea sistematikă care xpъmea-
zъ asъnpa ларъелорѣ вьтмътоаре арїкълторѣ;
аша đар вpъvїle sїntă пъzїtorїї kїmпїlorѣ noa-
stpe, апої znăї пъzїtorѣ nъї trexъe ми лăї че-ва
nentpъ naza лăї? de че sь ĩmă noї ast-felă de
eroїstї? ми de че sь kъbъtmă а rъsї нимте de-
fektē ми ĩmperfekciōnї ĩn năstpa care pretăn-
denea а xpъmată о арmonie admirabilă ĩn креаци-
нїle eї? Ŭnde kїmпъrlă челă foarte grasă про-

dъче о мълчине де планте nefolositoare, аколо Натра а датъ мълчине де инсекте ка съ мънѣче ачесте планте; апої fiндѣ-къ ачесте fiнде мѣнкъчоасе стрѣкъ ши плантеле folositoare, де ачеза totѣ аколо а ѣнfiнцатѣ пасериле каре нимическѣ ачесте fiнде мѣнкъчоасе, апої ачесте пасери дъне че с'аѣ ѣнгръшатѣ девѣнѣ прادا вѣнторълѣ. Аша дар vedemѣ претѣнденеа armoniea ши о проведѣнцъ тандрѣ pentрѣ фиклѣ natsrei челѣ маї префератѣ, адекъ pentрѣ омѣ, не кѣндѣ елѣ жоакъ ѣн natsрѣ ролялѣ де копилѣ стрѣкатѣ плинѣ де капричѣе, каре ниѣи о датъ нѣ е мълчѣмитѣ.

Amѣ fostѣ silitѣ а мѣ мърѣини д'а ворѣи нѣ-маї де пѣчине esemпле fiндѣ-къ, кѣмѣ а zisѣ *Инократѣ*: „шѣнцѣ este лѣнгрѣ ши вѣаца омѣлѣи „este скърѣтъ ка с'о кѣноаскѣ.“ Ёнстѣ кѣтѣ де пѣчѣинѣ с'а ворѣитѣ деснре metamorfose, ва fi destѣлѣ а да лекторълѣи о idee де ачезастѣ лѣкраре misterioasѣ а natsrei ѣн ачезастѣ памърѣ а сфеpei animalелорѣ, а-ї ѣнсѣла знѣ sentimentѣ релиѣиосѣ, лѣндѣ ѣн seamѣ къ кѣарѣ ѣн ачезастѣ лѣме физѣкъ, материалѣ, гѣсимѣ fiнде вѣи че skimѣтъ корпѣрилѣ лорѣ гѣрѣ а skimѣва ши ѣнима лорѣ че ѣнвѣазѣ ачесте deosebѣте корпѣрѣ. — Апої чѣне

нѣ-ши адъче aminte, вѣзѣндѣ ачесте metamorfose, ши metamorfosa чеа mare каре не аштеантѣ ши не пої оаменѣи, fi черешѣи, не чеа-лалѣ лѣме дѣпѣ че vomѣ лепѣда ши пої корпѣрилѣ поа-стрѣ грасе, лиите де пѣмѣнтѣ ши vomѣ ѣмѣрѣка о ѣнфѣшѣраре маї комплетѣ, сѣвѣирѣ, етернѣ, кѣ арѣни черешѣи ѣрин каре vomѣ сѣвѣра ѣн реѣиѣни мѣлѣ маї сѣвлѣме, ѣн residenца етернѣ а сѣ-лѣтелорѣ fericitѣ! — Чѣне нѣ vede адѣнкѣлѣ simѣлѣ алѣ mitолоѣиѣи веки каре а presentatѣ сѣлѣтѣлѣ omeneskѣ nemъritoriѣ сѣв forma знѣи фѣлѣтѣре? Чѣне нѣ vede аѣи знѣ simѣолѣ misteriosѣ де теорѣа ши де крѣдинѣа деснре nemortalitatea сѣлѣтелорѣ noastre ши де destinaѣiunea саѣ misiunea noastrѣ ѣналѣ ѣн чеа-лалѣ лѣме? Чѣне poate акѣмѣ тѣрѣдѣи къ стѣдѣилѣ natsrei адъче totѣ-деа-зна ла ѣнтѣрѣеа крѣдинѣеи релиѣиосе? Натра, ачеза fiкѣ сѣвлѣмѣ divѣнѣ, нѣ poate ниѣи-odatѣ а fi ѣн лѣутѣ къ sora са чеаеаскѣ, адѣкъ къ релиѣиunea, каре ши ea este о нѣскочѣре divѣнѣ! нѣ-маї мѣнчѣзна ши адевѣрѣлѣ нѣ-ши потѣ авеза armonia, дар адевѣрѣрилѣ sѣнтѣ ка лѣминеле че се лѣmineазѣ зна не алѣ кѣндѣ се ѣмѣрѣнѣ.

Цѣнѣарѣи ши мѣска де Колѣмѣвачѣи.

Претѣнденеа аре омѣлѣ ниите рѣвалѣ неплѣкѣнѣи ѣн регнѣлѣ animalѣ карѣ лѣ сѣпѣрѣ; ѣн fiт-каре ѣеарѣ аре ниите asemenea desagremente. Ён Еѣнтѣ оаменѣи нѣ потѣ сѣ се скалде ѣн рѣш гѣрѣ сѣ нѣ-ши еспѣиѣ вѣаца лорѣ а fi мѣнѣкаѣи де вр'ѣн крокодѣлѣ; нимѣни нѣ ѣндрѣснемѣте а мерѣе sѣнгрѣѣ ѣн пѣдѣрилѣ din Indostanѣ де friкѣ а нѣ fi sѣшѣаѣи де вр'ѣн Tѣрѣ sѣнѣeposѣ, дар ѣн Мала-врѣ (totѣ Indostanѣ) шоарѣчѣи с'аѣ ѣнмѣлѣитѣ ѣн-тр'атѣтѣ, къ оаменѣи де аколо аѣ fostѣ silѣиѣи а пѣ-рѣси sate ѣнтреѣи, nemaї пѣтѣндѣ а се лѣпта къ шоарѣчѣи. Ён orientѣ ши ѣн estѣлѣ Еѣропѣи, пѣ-дѣкѣи де лѣмнѣ sѣнтѣ о calamitate пѣвлѣкъ; ѣн zoneле calde але Americѣи се гѣсескѣ знѣ felѣ де пѣрѣчѣи (пѣрѣчѣи де nisѣнѣ) карѣ омоарѣ мѣлѣи кълѣторѣ pedestri, къчѣи ѣи ѣнтрѣ пѣнѣ сѣв пеле ши фаче аколо ѣнфламѣиѣни ши рane mortале; дар знѣ вѣичѣи маї ѣенералѣ sѣнтѣ аколо мѣштеле нѣ-мѣте (Mosquitos) карѣ кѣнзескѣ не оаменѣи ши ѣи

ши орѣескѣ кѣарѣ. Аша дар претѣнденеа омѣлѣ аре ниите parasite animale неплѣкѣте. Нѣ трѣ-вѣе дар сѣ не мѣрѣмѣ къ ши Romѣnia аре asemenea animale parasite неплѣкѣте поѣ. Сѣ нѣ ворѣимѣ де шоарѣчѣи каре sѣнтѣ космополѣиѣи ши се афлѣ neste totѣ пѣмѣнтѣлѣ, ши нѣ маї мѣлѣ ла пої де кѣтѣ ла алѣте пѣрѣи, чѣ сѣ ворѣимѣ де дозе felѣрѣ де инсекте карѣ sѣнтѣ foapte сѣпѣрѣтоаре pentрѣ locșitorѣи nostrѣи карѣ sѣнтѣ amezaѣи ѣн лѣн-ѣиѣеа малѣлѣи Дѣнѣрѣи. Ачесте доѣ инсекте sѣнтѣ *Цѣнѣарѣи ши Meska de Колѣмѣвачѣи*. Цѣнѣарѣи (culex pipiens L.) се афлѣ ла пої нѣ нѣмаї ѣн маї тоатѣ лѣнѣиѣеа малѣлѣи stѣнгрѣ алѣ Дѣнѣрѣи, маї къ seamѣ ѣн distrikтеле зnde sѣнтѣ бѣлѣи вѣр-сate din Дѣнѣре, дар кѣарѣ ши departe де дѣ-пѣре ѣн орѣ-че локѣ къ бѣлѣи, sѣнтѣ ши цѣнѣарѣи. Ачестѣ animalѣ трѣшете о вѣацѣ portѣрнѣ; зѣоа цѣнѣарѣи стаѣ немѣшкаѣи не tabanѣрилѣ каселорѣ къ ниѣоареле лорѣ foapte лѣнѣи, пар' къ sѣнтѣ

o dată nă voiș zita o asemenea noante infernală kare amș netpekstš o dată la Sălina (la nănk-tălă vărșerii dănrîi în Marea-Neară). Bălciile adinchi întinse în năstii ce se află acolo aș skosș noantea leciōane nenămrăte de ținđari, par' kă totș nenălă ținđari lorș nă—a dată acolo ză vendez-vous, în kîț toatē societatea vanorălă toatē noantea aș zăblatē ka nimte maniači, bătindē kă mîinile în dreanta mi în stînga, întokmaī ka Don Quichotte kîndē s'a bătstē kă morile de vîntș, apoi dimineața tođi kălătorii n'ă vătstē fața mi mîinile nătate, akonepitate kă îmflătșri par' aș fi fostē tođi atakăđi noantea de vărșatē. — Dar de ce ținđarii esistē nămaī în lokșriile bătōase? de ce kîndē primț-vara bălciile se varș mi nă sintē vîntșri, ținđarii esē în leciōane, ne kîndē, dăne vărșarea bălciilor dăk aș domniț atșnchi vîntșri, foarte năđini ținđari se aratē? Rășnășșri la ačeste întreșri va da mika esplikăđișne zămrțōare despre istoria natșrală a ținđariilor.

Ținđarălă nă e năkștē în stape perfektș prekșm se aratē maī țipziș, či este sənșș ka ori—ce insektș, la o metamorfosș, adekț: Ținđarălă, kîndē ese din oș nînt la desvōlțarea sa perfektș, trșente în apș stătstē, adekț în bălci saș adăntșri de apș de ploī, kiarș mi în bătōae de apș kare staș mălț timș la ză lokē nemîșkate, esē ținđarii. Modălă dăne kare ținđarii se înmăđesăē este foarte întepesantē, adekț: femela ținđarălă kare a netpekstē iearna întp'ză lokē asăzșș, apțrînd—se de firș, kîndē soșente primț-vara, se dăce la apș mi kăzē acolo vr'ō băkatē de lemăș înotîndē în apș saș ză firș de earēș înotîndē mi acolo dăne oăle sale, maī totș—d'ăzna în nămrș de trei sște, kări sintē grēmăđite mi lînite ză de alta prințp'ō materîș lîničōasē, apoi prin instinktē ținđarii grēmăđind—le, le formeazē în forma zăi lăntre kare este în stape ka sē se đit peste apș mi sē nă se kăfēnde în zōș; dar fiem—kare oș are o formț konikț mi se află kă vîrfălă điprîeatē în zōș, kîndē dar e kăldē, primț-vara, atșnchi dozē, trei zile dăne ce a nășș oăle, esē vermi (larve) dintp'însele kări înoatē ne apș kă o mare izăealē, đindē totș—d'ăzna kăplă în zōș mi ronîndē prada lorș kare konsistē în ni-

ute molășce (skoiči) foarte miči mi în infăzorii miči. — Ačestî vermi saș larve (2 în firșra I) aș ză kăplă potșndē kă bălci țari, ză neutē mare mi o vărș komășș de ontē inele, apoi la sfîrșitălă vărșei aș ka doze koade, ză (cea de sșș) dintp'ăčeste koade îi serșente pentș pesșlare, de ačeea larvele de ținđari kîndē înnoatē în apș, ținē kăplă în zōș mi ačeastē koatē în sșș ka sē poatē pesșla aerș prințp'însa, mi sē nă se înēce, dar koada a doă kare este akonepitș kă năș serșente animalălă đrentē kîrmē. — Dăne doze trei sătțmîni larvele se skîmē mi devine nimț (3 în firșra I): akăș animalăle infăđimeazē o altē firșră. Kăplă e kreskăș mi împreșnatē kă nentălă mi acolo se rășesă ka doze zări kări sintē organelē respiratōare ne zăde pesșlă animalălă; prin nelea cea sșđire kare înveleinte nimfa, nătemē sē vedemē înčențșriile de oki mi de arine kare le va avea ținđarălă perfektș; ne sfîrșitălă vărđii nămaī sintē vizibile amîndose koadele de maī nainte mi nămaī ka doz fojșe miči esistē acolo kare serșesă đrentē kîrmē. În epoca ačeastă animalălă n'are rșră, kăci atșnchi nă mătînkē nimikș mi are totș—d'ăzna o poziđișne kărbatē în forma zăi ară. Dăne ce a remăș în stapea ačeastă 8 saș 10 zile, atșnchi îi krapē nelea dăne suinare lîntē kăplă mi de acolo ese insekta (ținđarălă) perfektș; înș nă lăpăđē nămaī de kîț învelîșălă ei de maī nainte, či din kontș se đine în întș întokmaī prekșmē se đine ză omș întp'ō lăntre merđîndē ne apș: kăci ținđarălă perfektș nă poate sē îmēle ne apș fiîndē kă arinile săle sintē înkē slabe mi nă poatē sē înoate, de ačeea s'ar fi înekatē negreșitē dăka nămaī dekîț dăpl emirea ei din învelîșălă nimfei în mîzlokălă apeī, aș fi lăpădatē ačestē învelîș; așă dar ținđarii înoatē đind—se în învelîșălă lă de maī nainte nînt kîndē ačșnșe la măl, akăș nămaī avîndē trebđîntē de dînsălă lă lăpăđē mi sșoarș. Apoi kîndē primț-vara domnesă vîntșri țari, atșnchi kîndē ținđarii țineri înoatē ne ačeste lăntre ale lorș natșrale, vîntălă îi pestoarpē đîmpreșș kă lăntrele lorș mi le arșkē în apș mi se înēakē; de ačeea dăne o asemenea primț-vară năđini ținđari se fakē mi oamenii sintē maī năđinē sē-

пъраці. Din контръ kindă нѣ е вѣнтѣ примъ-вара шѣ вара е калдѣ, атъчѣ се факѣ foarte мѣлѣ цѣндарѣ, къчѣ есѣ атъчѣ маѣ мѣлте генерациѣнѣ. Dintр'нѣ цѣндарѣ femelă инченѣндѣ де примъ-вара poate сѣ ѣасѣ нѣнтѣ foamna а тpeia шѣ кѣарѣ а патра генерациѣне.

O импрежураре интересантѣ естѣ кѣ нѣмаѣ цѣндарѣ femelă сѣнтѣ ама де ѣакоме дѣне сѣнцелѣ омѣлѣ, пе kindă цѣндарѣ maskă шѣ сѣнтѣ сѣнцеровѣ шѣ се нѣлрескѣ де сѣкѣрѣлѣ plante.лорѣ. Dar семнѣлѣ дѣне каре нѣстемѣ деосенѣ инпре maskă шѣ femelă естѣ модѣлѣ фѣнтѣрѣѣ органе-лорѣ гѣрѣ ѣа амѣндѣ секселе прѣкѣмѣ ин фѣгѣра I пе араѣ нѣмѣрѣ 4 ачесте органе ѣа maskă, шѣ нѣмѣрѣ 5 ачесте органе ѣа femelă. Se vede кѣ ѣа цѣндарѣ сексѣлѣ чѣлѣ фѣмосѣ нѣ е totă де одатѣ шѣ чѣлѣ маѣ delicată.

Sѣнтѣ o мѣлѣме де снеге де цѣндарѣ diferite знеде се аателе прѣн diferite колорѣ шѣ forme; ѣнсѣ toate сѣнтѣ сѣнцеровѣ шѣ foarte сѣнцурѣтоаре омѣлѣ, ба ѣнкѣ цѣнѣлѣ „Mosquitos“ din America meridională каре сѣнтѣ аколо o calamitate нѣвѣлѣкѣ teribilă, нѣ сѣнтѣ ѣалѣ нимѣкѣ де кѣлѣ нѣлѣ felă де цѣндарѣ, ѣнсѣ мѣшкѣтѣра лорѣ devine де мѣлте-орѣ перѣкѣлоасѣ шѣ кѣарѣ mortală. ѣа ноѣ се аѣтрѣ оаменѣ де цѣндарѣ прѣн fѣмѣ де o вѣрѣсѣанѣ нѣмѣтѣ рѣдѣчѣнтѣ де цѣндарѣ (Inula helenium), прѣн снѣларѣа fegei шѣ'a мѣнѣлорѣ кѣ оѣелѣ tape саѣ кѣ zeamă де ѣмѣте, саѣ кѣ dormă сѣвѣ poloаде фѣкѣте де нѣште materѣѣ fine partѣкѣларѣ; dar дѣрѣреа мѣшкѣтѣрѣѣ цѣндарѣлорѣ o potoleante знѣлѣ де лѣмнѣ, o fertѣрѣ де пѣтрѣнжѣлѣ, апа де пѣмѣлѣ шѣ спирѣтѣлѣ де salmiakă. Insekta а доѣа каре естѣ foarte сѣнцурѣтоаре нѣнтрѣ локѣиторѣѣ де ѣа марѣinea дѣнѣрѣѣ ин Pomѣnia-мѣкѣ, естѣ мѣска де колѣмѣвачѣ (Simulia maculata sive Colombaschensis). Ачѣастѣ мѣска нѣ атакѣ пе оаменѣ чѣ атакѣ нѣмаѣ пе боѣ шѣ вачѣ, нѣчѣ нѣ се араѣ ин toate верѣле чѣ нѣмаѣ o датѣ ин маѣ мѣлѣ аѣ, dar kindă се араѣ, атъчѣ devine o calamitate нѣвѣлѣкѣ нѣнтрѣ цѣнѣанѣ, сѣндѣ кѣ омоарѣ интр'о прѣмъ-варѣ мѣѣ де боѣ шѣ вачѣ. Къчѣ се нѣнѣ мѣѣ пе нѣлѣ асемѣнеа аѣмалѣ шѣ нѣ се депѣртеазѣ де елѣ нѣнтѣ нѣ'ѣ а гѣрѣпѣлѣ пѣлеа прѣн мѣѣ де ѣнѣнѣтѣрѣ; апоѣ сѣрманѣлѣ аѣмалѣ, де дѣрѣре шѣ де дѣсѣперациѣне мѣаре ѣндатѣ. — Patria ачѣстѣрѣ мѣ-

ute нѣ е цѣара Pomѣneaskă чѣ естѣ o кавѣрнѣ (нѣштѣрѣ) ѣнѣгѣ Колѣмѣвачѣѣ ин Banată, де знде кѣте o датѣ примъ-вара есѣ milioane де леѣиѣоане шѣ се рѣснѣндескѣ ин сѣсѣлѣ дѣнѣтрѣѣ нѣнтѣ ѣа ноѣ, апоѣ ин toate аде лорѣ емѣграѣциѣнѣ, нѣстѣиште цѣара шѣ омоарѣ нѣмѣре infinite де аѣмалѣле чѣле маѣ folositoare нѣнтрѣ ноѣ (s. e. боѣ, вачѣ, кѣѣ шѣ порѣчѣ) каре toate сѣнтѣ baza вѣиторѣлѣѣ аѣторѣ агѣркѣлѣрѣѣ шѣ кѣарѣ а цѣрѣѣ ѣнтреѣ.

Ачѣастѣ мѣска е foarte мѣкѣ, ѣнсѣ нѣмѣрѣлѣ лорѣ шѣ адѣнѣтѣра лорѣ ин milioane фачѣ ка оаменѣ кѣ дрѣнтѣ кѣвѣнтѣ сѣ се teamă де дѣнѣселе. Kindă вѣнѣ, пар' кѣ s'a нѣгрѣтѣ черѣлѣ де нѣорѣ, астѣ-felă де нѣнѣмѣтравѣле сѣнтѣ milioane.ле де ѣнѣвѣде де каре чѣтеле лорѣ сѣнтѣ комѣсѣ; аѣмалѣле domestiche (боѣ, кѣѣ, порѣчѣ) прѣн ѣнѣтѣлѣ фѣгѣ шѣ се аскѣндѣ сѣвѣ тѣфе орѣ кѣ даѣ fѣга ѣа sate шѣ интрѣ ин кошѣрѣле лорѣ, ѣнсѣ де мѣлте орѣ шѣ аколо мѣштѣле де зрѣеазѣ шѣ де омоарѣ maltrăfindѣле, ашезѣндѣсе пе окѣ, нѣтрѣ шѣ гѣра лорѣ, интрѣндѣ кѣарѣ шѣ ин зрѣкѣле лорѣ, апоѣ прѣн гѣрѣ шѣ насѣ, пѣтрѣндѣ кѣте o датѣ шѣ нѣнтѣ ѣа пѣмѣнѣѣ ачѣстѣрѣ аѣмалѣ. Кѣарѣ шѣ оаменѣ сѣнтѣ атакѣѣ де ачѣсте мѣште, ѣнсѣ оаменѣ марѣ нотѣ сѣ се аѣере шѣ сѣ'шѣ аѣопѣре fаѣа, dar сѣнтѣ esemпle кѣ копѣѣ мѣчѣ де цѣлѣ карѣ аѣ рѣмасѣ пе кѣмнѣ сѣнѣрѣѣ, пе kindă а sosită o чѣатѣ де ачѣсте мѣште, s'aѣ гѣсѣтѣ морѣѣ din cassa мѣшкѣтѣрѣѣ лорѣ. Къчѣ мѣшкѣтѣра знеѣ асемѣнеа мѣште е foarte дѣрѣроасѣ шѣ prodѣче ѣа омѣ o ѣнѣлѣтѣрѣ tape, дѣрѣроасѣ шѣ арѣзѣтоаре каре аѣѣа дѣне 8, 10 zile се рѣсѣнѣште; апоѣ дакѣ мѣлте де асемѣнеа ѣнѣнѣтѣрѣ s'aѣ фѣкѣтѣ пе пѣле, де дѣрѣре шѣ отрѣвѣ-рѣа сѣнѣлѣѣ, омѣлѣ kade ин копѣлѣсѣнѣ (spasmosă) шѣ моаре, toate ачѣсте се ѣнѣмѣлѣ шѣ ѣа аѣмалѣ domestiche мѣшкѣте де мѣска де Колѣмѣвачѣѣ.

Ин фѣ-каре аѣлѣ kadă мѣлѣмѣ де вѣте ин Serbia din cassa ачѣстѣѣ мѣште, каре фачѣ дѣне stimărea D. doktor Medovicz, парѣѣе де milioane де фѣорѣнѣ нѣнтрѣ Serbia. ѣа ноѣ ин Pomѣnia ачѣстѣ вѣчѣѣ нѣ се араѣ ин тоѣѣ аѣѣ, чѣ o датѣ ин 5, 6 аѣ, шѣ маѣ мѣлѣ се ѣнѣмѣлѣ кѣ вѣнтѣрѣле саѣ аде casse нѣкѣноскѣте нѣнтѣ а-кѣмѣ, адѣкѣ нѣорѣ де ачѣсте мѣшѣче де дѣнѣоло де Оршѣва (Рѣшава) ин Pomѣnia мѣкѣ, deva-

stînd distriktele Mexedindî, Должі ші Ронаци; dar se întimplă ca сь треакъ peste Олѣ ші сь виѣ вь Ронѣния mare. Ла asemenea în-тimplаре, гьвернѣлѣ ordonă ка сь se fakъ fьmъ de baligъ вь toate satele espăse ла invasiōnî de ачесте insekte, totъ de о datъ цьраніі ші цинѣ vitele лорѣ, вь totъ timpăлѣ ачеста каре нѣ цине мѣлѣ, вькисе вь кошѣрѣ ші граждѣрѣ. Ачесте мѣсѣрѣ prodăкѣ оареші-каре фолосѣ; dar sintă нѣмаі мизлоаче парциале. Мизлокѣлѣ челѣ маі mare ші челѣ радикалѣ ера ка сь se stingъ кѣ totăлѣ neamăлѣ ачестеі мѣште. Апоі fiindă кѣ este динколо де Оршова о кабернѣ (пештерѣ) вь мѣнцѣ, дин каре есѣ о мѣлциме де asemenea мѣште, де ачееа ші-аѣ вькиситѣ кѣ аколо е кѣбѣлѣ ачесторѣ мѣште, ші аѣ ші кѣтатѣ вь маі mare pîndѣрѣ а astăna газра кавернеі prin zidiri, вьсѣ вь задарѣ. Akademia de шіинге де ла Biена s'а окснатѣ мѣлѣ де ачестѣ kestione foarte importantă pentрѣ цьрѣме Данѣбіене; а ші гѣсѣтѣ кѣ мѣска де Колѣмбачіѣ (No. 1 вь fig. II) kindă е нѣскѣтѣ дин оѣ, este о ларвѣ (No. 2 вь fig. II), каре не ѣрмѣ devine nimѣ (No. 3 вь fig. II), апоі не ѣрмѣ se metamorfozează вь insekte perfecte. Апоі ларвеле еі трѣскѣ (ка ші ларвеле цинцарилорѣ) вь апѣ, адекъ вь локѣрѣ, ане стѣтѣ де вѣлцѣ ші кіарѣ вь Дѣнѣре, prin ѣрмаре metoda де а ѣска вѣлцѣ каре negreșit ва fi нѣсѣ вь кѣкраре kindă цьрѣме дѣне ла марцинеа Дѣнѣреі вь vitорѣ vorѣ fi маі поплѣте, ачестѣ meloadă ва вьмпѣдина ші вьмѣцѣреа ачестеі мѣште (ка ші а цинцарилорѣ); dar пѣнѣ акѣм нѣ poate сь se спере вь контра ачестеі insekte кѣ вр'о мѣсѣрѣ radicală.

Dar нѣ нѣмаі вь цьрѣме Данѣбіене, чі кіарѣ

вьмпѣцѣрѣлѣ Biенеі s'а арѣтатѣ вь ачѣлѣ 1830 ачестѣ мѣсѣтѣ, ші а оморѣтѣ аколо мѣлѣ animale domestice.

Ла ачестѣ вьмпѣцѣрѣре трѣбѣе сь помѣнимѣ ші d'о алѣ мѣсѣтѣ каре цине де familia mѣнцелор ші каре а dată okasiōne вь секѣлеле де маі nainte ла felărimă де фавѣле. Мѣска де каре vorbită акѣмѣ е кѣносѣкѣтѣ ла кроникарѣі дин секѣлеле де мизлокѣ сѣвѣ nămirea де „verme de Armadia“ (Heerwurm вь лимба немѣеасѣкѣ). Kindă s'а арѣтатѣ, оаменіі ші-аѣ вькиситѣ кѣ трѣбѣе сь fi pesvoită саѣ foamete, s'аѣ чѣгмѣтѣ; аѣ vorbită де ачестѣ animale nevinovată пар' к'арѣ fi fostă лѣкрѣ monstruosă; zikindă кѣ are о мѣрѣме фавѣлоасѣ вь кітѣ акопере пѣдѣрѣ вьтреци kindă вьмѣлѣ, ші ч. л. Adevărată ачѣ este кѣ ларвеле ачестеі мѣште карѣ sintă foarte mică, трѣскѣ вь societăți marі, кѣчѣ оаѣле дин каре есѣ, sintă нѣсе ла вьнѣ локѣ, апоі ларвеле ачестеа аѣ доѣ partikularități, адекъ: зна кѣ kindă ле е foame, ачѣнѣ fakъ кѣлѣторѣі лѣнцѣ, мергіндѣ дѣне năstrimentă ші трѣкѣ peste пѣдѣрѣ маі кѣ seamă, апоі а doxa partikularitate каре о аѣ este кѣ се цинѣ лѣните зна де алѣ, ші astăfelă, омѣлѣ де pîndă каре нѣ examinează вѣне лѣкрѣ де апроане, поате сь moară ші де frikă апропѣндѣсе де о ființă кѣ о repătațiōne аша де teribilă, де ачееа вѣзіндѣ ачестѣ вьмѣлѣтѣ ші вьмацѣнѣ кѣ toate ачесте мѣі де ларве mică вьмѣлѣндѣ вьтр'ѣнѣ шірѣ neinterpretă, циндѣсе лѣните зна де алѣ, sintă нѣмаі о ființă саѣ verme де вьнѣ astăfelă де лѣнцѣме monstruosă. Eată еарѣшѣ кѣ ignoranța е cassa friței, прежѣдекѣ-цѣлорѣ ші а мѣлорѣ фавѣле teribilă, каре аѣ firătată вь tradițiōnile поплѣаре.

КОМѢНИКАЦИѢНІ ШТИНЦѢРѢ МІЧІ.

Despre кѣстрѣмѣрѣлѣ челѣ mare че s'а вьтмплѣтѣ toamna трѣскѣтѣ вь лѣна лѣі Noembrie вь орашѣлѣ Ieddo (kamitara Imperiului Japonă вь Asia) се skpie кѣ аѣ мѣрѣитѣ де ачестѣ katastrofă 30,000 оамені, маі тоцѣ кѣсѣндацѣ вь пѣмѣнтѣ каре а крѣ-

патѣ вь мѣлѣ локѣрѣ, 54 temple, ші 100,000 case s'аѣ дѣрѣматѣ. Пе ла 30 де пѣнѣкте але орашѣлѣі а emită folkă. Ачестѣ кѣстрѣмѣрѣ s'а ачѣнѣдатѣ маі дѣнаинте prin sromote сѣстѣрѣне вь алѣ asemenea semne.